

Manual do produtor

ARTE BANIWA



Rio Negro, Amazonas

OIBI - Organização Indígena da Bacia do Içana
Coordenadoria das Associações do Rio Içana

FOIRN - Federação das Organizações Indígenas
do Rio Negro

ISA - Instituto Socioambiental

2. Preparo do arumã

- Raspar e lavar com cuidado.
- Cortar bem os talos e deixá-los bem parelhos.

→ Cor natural

- Lavar para tirar sujeira (sem areia).
- Não deixar arumã por muito tempo dentro d'água.

→ Colorido

- Raspar o colmo do arumã para remover a *líya*.
- Lavar com areia.
- Deixar secar antes de pintar.

3. Preparo do fixador

Procure fixador dos melhores. Isto vai trazer brilho ao seu produto no final. Fixadores são: *weráma*, *wiritaa*, *kamakaali*.

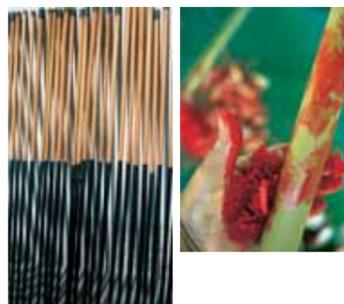
- Tirar com cuidado a casca e raspar a entrecasca com facão para extrair finas lascas embebidas do verniz.
- Esmalgar estas lascas e espremer no tipiti para obter o sumo a ser misturado com os pigmentos.



4. Tingimento

Pintar bem, com bastante brilho e em dia de sol.

- Para tingir de preto usar fuligem de lamparina.
- Para tingir de vermelho misturar o fixador com urucu ou carajuru (*kerawidzo*).
- Preparo do carajuru: cozinhar as folhas (cozinhar pouco, pois se cozinhar muito, sai toda a cor), secar bem no sol, depois socar e refinar como o ipadu.
- Jarros e urutus com grafismos coloridos exigem que os colmos sejam tingidos somente pela metade, peneira e balaio precisam de talas pintadas por inteiro.
- Em seguida pegar somente o fixador puro, passar novamente, é isso que vai dar brilho final. Fazendo assim, a tinta não vai soltar depois com tanta facilidade.
- Depois de pintar lavar bem as mãos.



5. Descorticar

- Separar as talas somente depois que a tinta estiver bem seca no arumã pintado.
- Não deixar o arumã já pintado secar demais, porque isso diminui a qualidade das talas.
- Separar a casca lisa do miolo *líipe*, produzindo talas uniformes na largura e espessura.
- Dividir o miolo em duas partes, separando a *líixa* (para fazer embalagens e outros paneiros) da *líixami*, parte central, úmida, que será descartada.



6. Trançado

Depois de trançada deixe a cestaria em lugar limpo e seco. Trançar exige atenção, paciência e dedicação, para o trançado ser feito com carinho e durar.

- O trançado deve ser simétrico, bem apertado e sem deixar sobras.
- Pode-se começar o trançado de diferentes maneiras: *dzamaitapenali* (começar com duas talas); *madaliitapenali* (começar com três talas) e *likoetaakapenali* (começar com quatro talas).
- Na hora de trançar a base lembrar do tamanho e medir na medida certa, pois isso é muito importante.
- Fazer desenhos tradicionais e que combinam com o tipo de produto.



7. Acabamento

- Para fazer o acabamento das cestas de arumã, usar cipós e amarrilhos naturais.
- Para fazer os aros: *hemáaphi* (espinha de anta); *dapikántsa* (cipó titica); *okáana* (cipó uambé = ambê-Açu); cipó timbó.
- Para fazer os amarrilhos: *curauá* (*heríwai*).
- Para fazer o breu *maíni*: tirar resina do tronco das árvores, misturar com fuligem de forno de barro.
- Tirar cipó. Em seguida preparar muito bem.
- Torcer bem *curauá* (*heríwai*) para fazer fio.
- Passar bem o breu no fio de curauá.
- Amarrar bem em seguida. Não amarrar muito espaçoso por que pode trazer mau acabamento.



8. Etiqueta e encaixe

- Antes de encaixar, etiquetar todo produto. Amarrar a etiqueta com fio de curauá no aro do lado de fora com a logomarca aparecendo.
- Em seguida encaixar bem, tendo máximo cuidado para não estragar a etiqueta e para não ficar muito apertado, o que dificulta o desencaixe das cestas e estraga os cantos inferiores.

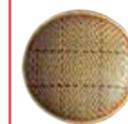


9. Embalagem

- Para embalar o urutu, fazer dois paneiros para uma dúzia. Em cada paneiro ficarão seis unidades de urutus.
- No caso dos balaios fazer um paneiro para cada dúzia de acordo com o tamanho do balaio.
- Na hora de embalar, tenha cuidado ao escolher palha para proteção. Procure colocar como proteção sempre a palha seca. Ou providenciar antes, tirando palha e deixando secar. Depois de secar, pode colocar como proteção sem problema. Por favor, não embalar com palhas verdes pois mais tarde com umidade e evaporação diminui a qualidade do produto. Pela experiência ao longo deste tempo, não é bom embalar com palha ainda verde. O produto depois fica preto, mofado.
- Não utilizar palha de *doowhépa* como proteção.



10. Produtos



- As dúzias de balaio devem ser: 4 natural, 4 com grafismos marchetados de um lado e 4 com grafismos marchetados dos dois lados.

Tamanho da dúzia de balaio	Diâmetro inicial
Grande	40 cm
Médio	30 cm
Pequeno	20 cm
Mini	15 cm



- As dúzias de urutu devem ser: 6 natural e 6 com grafismos marchetados.

Modelo	Extra Grande - 60					
	cesto 1	cesto 2	cesto 3	cesto 4	cesto 5	cesto 6
altura (cm)	58	58	54	54	50	50
diâmetro (cm)	60	58	56	54	52	50

Modelo	Grande - 40					
	cesto 1	cesto 2	cesto 3	cesto 4	cesto 5	cesto 6
altura (cm)	38	38	34	34	30	30
diâmetro (cm)	40	38	36	34	32	30

Modelo	Médio - 30					
	cesto 1	cesto 2	cesto 3	cesto 4	cesto 5	cesto 6
altura (cm)	28	28	24	24	20	20
diâmetro (cm)	30	28	26	24	22	20

Modelo	Pequeno - 20					
	cesto 1	cesto 2	cesto 3	cesto 4	cesto 5	cesto 6
altura (cm)	20	20	16	16	12	12
diâmetro (cm)	20	18	16	14	12	10

Modelo	Tok&Stok					
	cesto 1	cesto 2	cesto 3	cesto 4	cesto 5	cesto 6
altura (cm)	28	28	20	20	16	16
diâmetro (cm)	30	28	22	20	18	16

Exemplo de meia dúzia de urutus com alturas diferentes



Ideenhikaita ikaparoda iikawa Koame padzeekata

ARTE BANIWA



Rio Negro, Amazonas

Medzeniakonai lanheekhe



1. Koame paamaka poapoa

- pioma pipoapoalewa pedaliane peena matsia, hiwirida watsa pirhiona;
- pitakhaka poapoa matsheeta kemaite iyo matsia, karokada maliye iyo;
- matakhatza lhiehe poapoa emine ttoa, ima kanaika watsa pirhioni;
- matsiakada watsa piomaka pipoapoalewa, matsia tsakha watsa piolodale.

2. Koame pamatsiataka poapoa

- ✓ Liyadawa
 - pikotsho matsia ooni riko nadowhenaaka nhaaha pipoapoale;
 - pimettata matsia pipoapoale yamakattida iyo, pitshawakaroina naa;
 - makadaatsa dorome pipoapoale ooni riko, pideenhi karoina naa.
- ✓ Kadanadaliwa
 - phiritta matsia popoa, pikotsho naa ooni riko kaida iyo;
 - pikada meetta pipoapoale piakadaana ttoa phita werama.

3. Koame padzeekata pakadaata karo

- piomaka pikadataxopawa ttiimene matsia: werama, wiritaa, kamakali nheette makoittoleda;
- pitakhakani, phirittaka werama, makoittoleda nheette wiritaa tsakha;
- pirittani nheette phipoani ttirolipi riko lhiehe kamakali.

4. Koame pakadaataka

- ✓ littaperiwa
 - phita lamparinattai pitsikhietani werama inaini matsia nheette piñheetaka pipoapoale;
 - pittaita kadzami, phipa werama matsikhietana kanaadalitsa, piñheeta tseenakha piome nhaa pipoapoale kakanale karo nhaa matsia.
- ✓ liraiperiwa
 - phitaka phirimaapa pitsikhietani werama inai matsia nheette piñhetaka pipoapoale. Hamaka phia matsia kadeena iraika pipoapoale;
 - pittaita kadzami, phipa werama matsikhietana kanaadalitsa, piñheeta tseenakha piome nhaa pipoapoale kakanale karo nhaa matsia.

5. Koame phetaka poapoa iixa

- meetta kdzaami pipoapoale, phita naixa;
- pitshawaka phiome pipoapoale wadee hiwirikana;
- ñamekada piwadzaka phitaka naixa, pitshawaka neema thewadzole ikoawale;
- phitaka pipoapoetale iixa liikoa karo litarawaka.

6. Koame pañaka ooloda

- piñakadanako piolodale piopataka matsia taimeni, nethe makadatsa piolodale irhoawa makadatsa, pioriotsa pikadaka naa napaledaliko mettaweriko, wadee kamaleka nhaa karo kada dowhenaka naa;
- pidzeekata piolodale madaliitapenali karo kadaa likoetaakapenali;
- mamawadakatsa limakadalika, liyapika tsakha piñakada nako;
- pidzeekataka lidanawa, ooloda idana petsa.

7. Koame paparaka

- phitaka pitatoita xoopawa kamawa, mamiri karoka kada kamawa;
- pipara xoopawa phita heeriwai nheette pimanipiatakani;
- piparaka matsia taime lhiehe piolodale karokada piwalayani.

8. Lhinanawa nheette pheetaka nawawa liko waka naa

- piparaka nhenanawa nakoamitsa nhaha pideenikale;
- pittaita kadzami phietaka nhaa nawawa liko dawaka.

9. Naarodawa

- pidzeekataka dzamada dzawitthida apada dúzia ikoawale;
- pipalhetakataka nhaaha piolodale;
- mapalhetatsa piolodale dowepaphe iyo, ima lima kamaleka naa;
- pipalhetaka piolodale panaphe iyo meettaperina;
- walaya kada nako pidzeeka pidzeekataka naarodawa dúzia ikoami.

10. Ideenhikhetti

Namakadalipeka nhaa apada dúzia ooloda	likeñoethee lihanipaka lhiehe apada dúzia ooloda
Makadaalipi	60 cm
Makadali	40 cm
Pamadzoadali imakadalika	30 cm
Tsoodali	20 cm

- Nakoamitsa nhaa duzianai, nalhiotsa nalhioka 6 kayadalipe nheette 6 tsakha kadanadalipe

Namakadalipeka nhaa walaya	Namakapokopeka
Makapokiipi	40 cm
Makapoki	30 cm
Pamodzoapoki imakapokika	20 cm
Tsoopoki	15 cm

- Kadzo tsakha walayanai nalhiotsa nalhioka; 4 kayapokipe; 4 kadanapokipe peematsa; 4 tsakha kadanaperi dzameemape.

Nhaaha pamodzoa duzia pakapawape paikawa, dzamadape iphomitte lirhiotsa liorokokawa lhiehe nayapipeka.



Oooloda idanape (desenhos tradicionais)

diakhe
kettamarhi
kowheapo
ttirolieda
omaittieda
poapoaphe
tsiipa iittiipi
ltsida lwhi
konolike
korotsha
tsiino ltaraale
diakhe apakhaanali
aarhaipa
ttirolipiapo

piraroko lwhi
walayaapo
mawatakhe
makoowe ithi
ttiiripi lphema
aakoro idananikhaa
inaime ikodzo
poopa iphe
dzaaka
popoliphedana
dzaawi iphoakoromi
rowidzokami
aalidali iekoa
dawaaki hiwidaaphi
pottarona

